



RU РУССКИЙ

EN ENGLISH

GALEOR



Радио закодированная клавиатура с подсветкой
Illuminated RF keypad

Range: Digicode® / **ряд:** Digicode®

INSTALLATION MANUAL
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

GALEOR

Радио закодированная клавиатура с подсветкой

Мы благодарим Вас за покупку этого изделия и за предоставленное доверие

1] ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

- Беспроводная клавиатура (радио-клавиатура)
- Алюминиевый сплав
- Подсветка
- Частота: 433,92 МГц.
- 2 канала (клавиши «А» и «В»).
- Совместим с приемниками Ergone®
- Небольшие габариты.
- Рельефное крепление
- Монтаж с винтами Torx®
- Частично смолистая
- 22 кодов доступа 4/5-ти цифровые
- 1 код Мастер 5-ти цифровой

- Световые и звуковые сигналы
- Модуляция: AM / ASK..
- Кодирование: KeeLog® Rolling Код
- Элементы питания: литиевые батареи 3.6V - LS14500 *
- Расход:
 - 28 мА при передаче,
 - 0,8 мкА в режиме ожидания.



Экологические тесты: вибрации



WEEE



Экологические тесты: соленые брызги



IP64



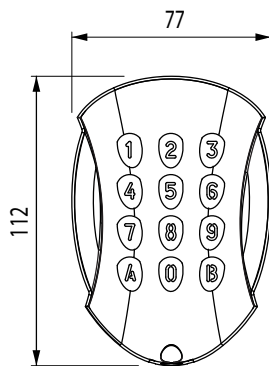
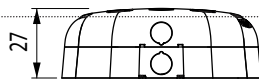
Сертификация CE



-25°C a +70°C



Certification FCC CFR 47 part 15 compliance



FCC ID : PWN1002000029

"The device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following 2 conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation"

2] РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ

Монтаж

В целях оптимизации крепления клавиатуры GALEOR и предотвращения попыток взлома, предпочитать плоские поверхности.

Состав кодов

При первой активации настоятельно рекомендуется изменить код безопасности Мастер используя персональный код. Избегайте слишком простого выбора кодов Мастера и Пользователя (например: последовательности как 3 4 5 6 7).

3] МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ

(M4x10) Torx® винт	T20 Torx® гаечный ключ	Пластиковые винтовые крышки	(M4x30) Крепежные винты	Пластмассовые заглушки	Аккумулятор	Пена
1	1	1	2	2	1	1

GALEOR

GALEOR

Радио закодированная клавиатура с подсветкой

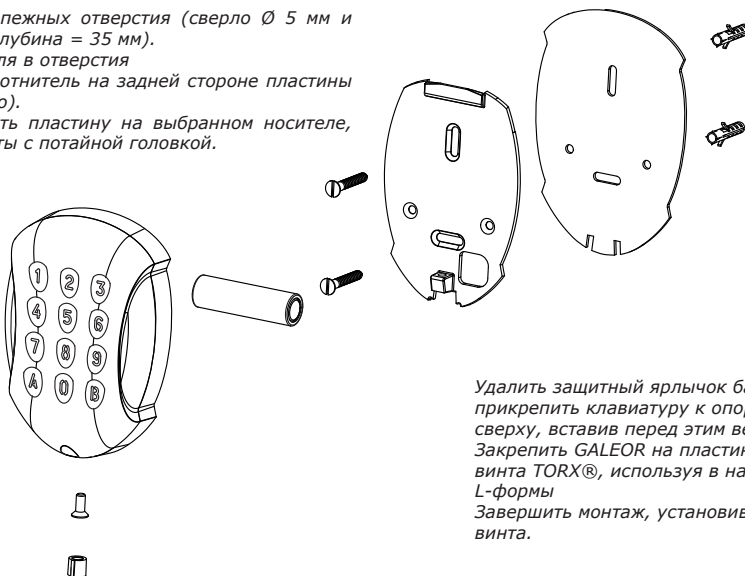
4] МОНТАЖ

Сделать 2 крепежных отверстия (сверло Ø 5 мм и минимальная глубина = 35 мм).

Вставьте дюбеля в отверстия

Приклеить уплотнитель на задней стороне пластины GALEOR (Важно).

Затем закрепить пластину на выбранном носителе, используя винты с потайной головкой.



Удалить защитный ярлычок батареи и прикрепить клавиатуру к опорной плите сверху, вставив перед этим верхний зубец. Закрепить GALEOR на пластине с помощью винта TORX®, используя в наличии ключ L-формы. Завершить монтаж, установив крышку винта.

ТАБЛИЦА ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Util.*	Канал		Код	Имя / Фамилия
	A	B		
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				
09				
10				
11				

Util.*	Канал		Код	Имя / Фамилия
	A	B		
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ.*

GALEOR

Радио закодированная клавиатура с подсветкой

6] PROGRAMMATION

КЛАВИАТУРА ПОСТАВЛЯЕТСЯ СО СЛЕДУЮЩИМИ НАСТРОЙКАМИ ЗАВОДА:

- Память кодов пуста
- Структура цифр для установки
- Зуммер активен
- Время подсветки: 3 секунды
- Макс время передачи радио: 25 секунд
- Код Мастер завода: 1 2 3 4 5.
- Temporisation sécurité programmation : 10 secondes.
- Корреспонденция каналов:
- Канал 1 = A
- Канал 2 = B

СООБЩЕНИЯ ЗУММЕРА:

- 1 звуковой сигнал: при включении (вставка батареи)
- 1 длинный звуковой сигнал:
 - вход в меню
 - подтверждение выбора меню
 - выход из меню
- 2 звуковых сигнала: вход в меню
- 3 звуковых сигнала: подтверждение выхода из меню
- 3 звуковых сигнала: подтверждение выхода из восстановления кода мастер "a+ 1"
- 4 звуковых сигнала:
 - подтверждение выхода из восстановления конфигураций завода "b + 3"

- ошибка канала
- ошибка кода (пример: уже сэкономлен)

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЦИФРЫ И КОДЫ ОТКРЫТИЯ:

- Все клавиши клавиатуры имеют возможность составлять коды пользователей, помимо клавиш A и B
- Коды Мастер должны состоять из 5 цифр
- Код Мастер не может быть использован в качестве кода открытия.
- Коды пользователей состоят из 4 или 5 цифр

7] НАЧИНАЕМ

Клавиатура поставляется без установки кодов состоящих из 4 или 5 цифр. Как только батарея вставлена все 12 светодиодов мигают одновременно ожидая выбора.

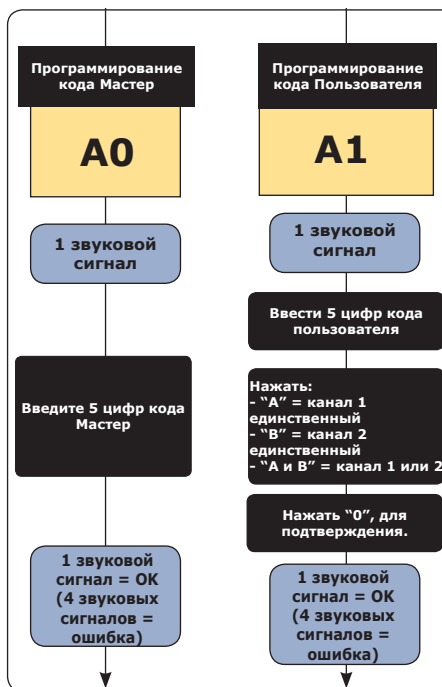
Нажать кнопку 4 в течение 4 секунд чтобы установить КОДЫ из 4 ЦИФР -> 4 звуковых сигналов

Нажать кнопку 5 в течение 5 секунд чтобы установить КОДЫ из 5 ЦИФР -> 5 звуковых сигналов

В конце, клавиатура принимает только коды пользователей из 4 или 5 цифр, в зависимости от настройки.

Если не происходит какое-либо изменение (изменение кода Мастер, запоминание кода пользователя и т.д.) удалив батарею, клавиатуры возвращается в заводские настройки, и требует повторного выбора.

После выбора и изменения меню, параметр остается окончательным и может быть изменен только с помощью восстановления конфигурации завода с процедурой "B + 3".



Сообщение об ошибке, если набранный код Мастер соответствует коду Пользователя в памяти.

Сообщение об ошибке, если набранный код Мастер соответствует коду Пользователя в памяти.
----- Или -----
Память заполнена
----- Или -----
Код 12345 запрещен

GALEOR

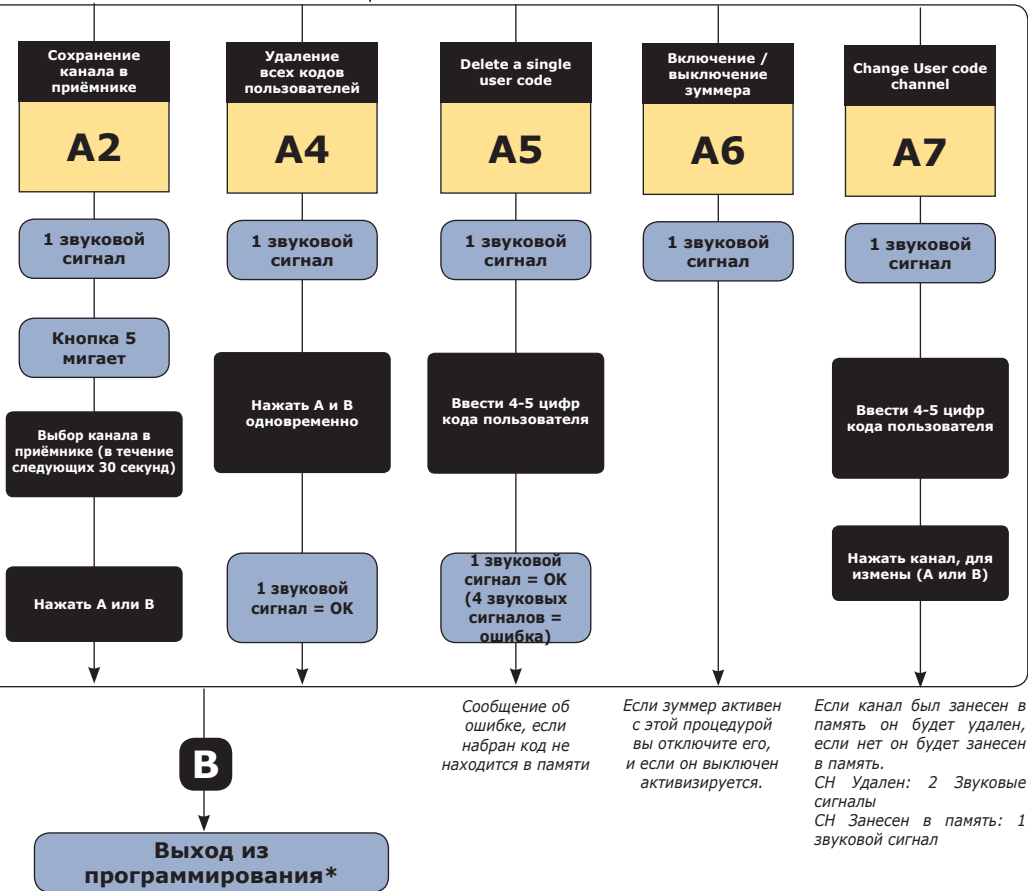
Радио закодированная клавиатура с подсветкой



Наберите 2 раза код Мастер

ВНИМАНИЕ:
Если клавиатура мигает в течение 1 секунды при первом нажатии проверить батарею. Без нажатия клавиш подсветка выключается в течении 5 секунд.

Выключить подсветку с кнопок, кроме кнопки 5



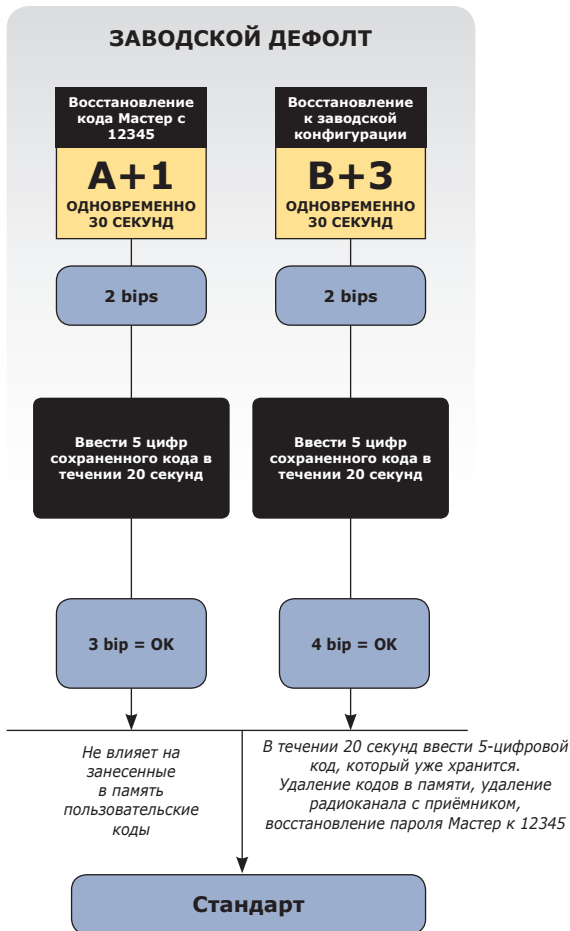
GALEOR

Радио закодированная клавиатура с подсветкой

8] ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАЧАЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Чтобы избежать акций повреждения, намеренных или нет, восстановление начальных условий может быть сделано только тогда, когда имеется в распоряжении 5-цифровой код Мастер или код пользователя (4 или 5 цифровой, который уже хранится).

В зависимости от имеющейся информации и цели восстановления, выберите порядок действий A+1 или B+3.



После завершения процедуры "B+3", также код пользователя, используемый для самой процедуры, удаляется и клавиатура должна быть повторно соединена с соответствующим приёмником.

GALEOR*Радио закодированная клавиатура с подсветкой***9] 9] ГАРАНТИЯ**

CDVI гарантирует, что это изделие не имеет дефектов материала и изготовления, при условии, что оно было установлено в соответствии с инструкциями завода-изготовителя и не были осуществлены изменения или подделки. Только продукт, признан неполноценным компанией CDVI, должен быть возвращен согласно с этими гарантийными условиями, и если он сопровождается RMA (Return Material Authorization Number), предоставленной CDVI. CDVI, по своему усмотрению, отремонтирует или заменит дефектное изделие в помещениях CDVI или в любом сервисном центре утвержденном CDVI. Эта гарантия не распространяется на повреждения в результате несчастного случая, неправильного использования, злоупотребления или небрежности. Эта гарантия действительна только при регистрации продукта, в течение 1 месяца с момента поставки до конечного заказчика. Чтобы получить полную информацию о данной гарантии и зарегистрировать продукт, для открытия «Гарантии», нужно заполнить прилагаемую регистрационную карточку и вернуть ее, либо по электронной почте или по почте, по соответствующему адресу CDVI или осуществить регистрации на сайте компании www.cd-vigroup.com. Ремонт или замена дефектного изделия является эксклюзивной мерой. CDVI не несет ответственности за любые случайные или косвенные убытки, возникающие от любого дефекта, или неисправности, ее продукции. Ни в коем случае вся ответственность не может превышать покупную цену продукта.

Контактная информация CDVI в разных странах может быть найдена на сайте www.cdvgroup.com или на задней обложке руководства по установке.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИИ: КРОМЕ ТОГО ЧТО УКАЗАНО ВЫШЕ, CDVI НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, НА ВСЕ ЧТО БЫ ТО НИ БЫЛО, ВКЛЮЧАЯ СОСТОЯНИЕ ПРОДУКЦИИ, ЕЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ЕЕ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО ЦЕЛИ

10] NOTES

“The device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following 2 conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation”

**RF EXPOSURE WARNING**

This EUT is in compliance with MPE for general population / uncontrolled exposure limits and it had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in FCC 47 CFR § 1.1310 and 2.1091

To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile transmitting devices, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance are not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

GALEOR

Illuminated RF Keypad

Thank you for buying our products and for the confidence you placed in our company.

1] GENERAL INFORMATION

- **Wireless RF keypad.**
- **Polished heavy duty Zamak® cast alloy.**
- **Backlit keys.**
- **Frequency : 433,92 Mhz.**
- **2 channels (buttons «A» and «B»).**
- **Compatible with Erone® receivers.**
- **Compact.**
- **Surface mount.**
- **Mounting with Torx® screws**
- **Partially sealed with epoxy.**
- **22 User codes - 4 or 5 digits.**
- **1 Master code - 5 digits.**
- Audible and visual feedback.
- Modulation: AM/ASK.
- Encoding: Keeloq® hopping code
- Dimensions (L x W x D):
GALEOR = 110 x 75 x 15mm,
- Supply: Lithium battery 3,6V - LS14500.
- Current consumption:
 - 28 mA in transmission,
 - 0,8uA in sleep-mode.



RoHS



Environmental tests: Vibrations



WEEE



Environmental test: Salt spray



IP64



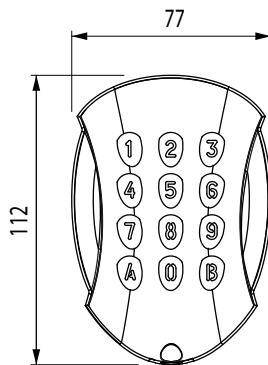
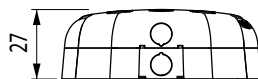
Certification CE



-25°C a +70°C



Certification FCC CFR 47 part 15 compliance



FCC ID : PWN100200029

"The device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following 2 conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation"

2] NOTES & RECOMMENDATIONS








Mounting recommendations

Mount the keypad on a flat surface to avoid any vandalism and to insure the best mounting.

Security advice

For security advice reasons, change the factory default master code. When selecting a master code and user code avoid sequential codes (example : **3 4 5 6 7**).

3] MOUNTING KIT

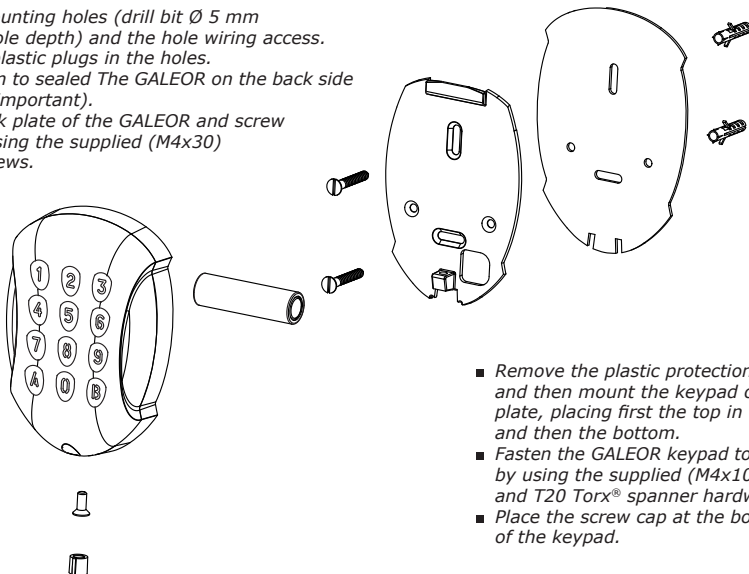
							
	(M4x10) Torx® screw)	T20 Torx® Spanner	Cache vis plastique	(M4x30) mounting screws	Plastic anchors	Battery	Foam
GALEOR	1	1	1	2	2	1	1

GALEOR

Illuminated RF Keypad

4] MOUNTING

- Drill the 2 mounting holes (drill bit Ø 5 mm and 35 MM hole depth) and the hole wiring access.
- Insert the 2 plastic plugs in the holes.
- Stick the foam to sealed The GALEOR on the back side of the base (Important).
- Place the back plate of the GALEOR and screw on the wall using the supplied (M4x30) mounting screws.



- Remove the plastic protection of the battery and then mount the keypad on the back plate, placing first the top in the hooks and then the bottom.
- Fasten the GALEOR keypad to the back plate by using the supplied (M4x10) Torx® screw and T20 Torx® spanner hardware.
- Place the screw cap at the bottom of the keypad.

5] USER CODES TABLE

User	Channel		Code	Name
	A	B		
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				
09				
10				
11				

User	Channel		Code	Name
	A	B		
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				

GALEOR Illuminated RF Keypad

6] PROGRAMMING

GALEOR FACTORY SETTINGS :

- No user codes.
- Buzzer ON
- Time-out backlight : 3 Sec.
- Transmission time-out : 25 seconds
- Factory master code : **1 2 3 4 5**.
- Programming time-out : 10 seconds.
- Channel choices :
 - Channel 1 = A,
 - Channel 2 = B.

AUDIBLE FEEDBACKS :

- 1 beep : Power-up (battery insertion)
- 1 long beep :
 - Enter on menu,
 - Validation of a programming choice,
 - Exit from a menu choice.
- 2 beeps : Confirm enter in factory recovery
- 3 beeps : confirm factory recovery "A+1"
- 4 beeps :
 - Confirm factory recovery "B+3",
 - Error for wrong channel,
 - Error for insertion of a code already Memorized.

USING RULES AND USER CODES:

- All the buttons can be used to compose the personal access code, except A and B.
- The master code must be composed by 5 digits.
- The user codes can be composed by 4 or 5 digits according to initial setting
- The master code cannot be used as transmission code.

7] GETTING STARTED

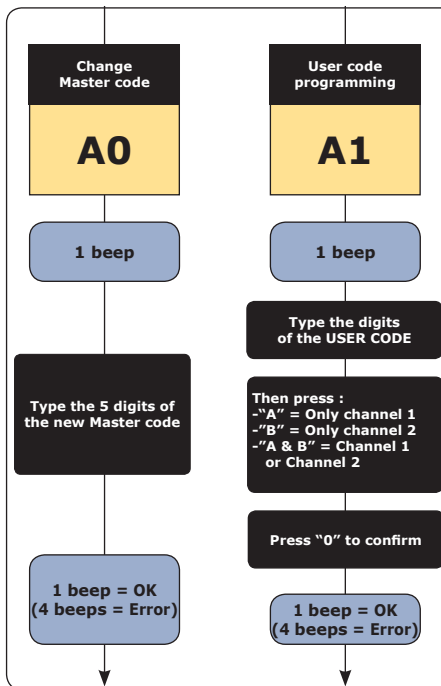
The keypad comes without any setting for the user digit number. At the battery insertion the 12 leds start to blink, waiting for this setting.

■ PRESS the **key 4** for **4 sec.** to set 4-digits user codes --> **4 beeps**

■ PRESS the **key 5** for **5 sec.** to set 5-digits user codes --> **5 beeps**

After this setting, the keypad will accept only user codes composed by 4 or 5 digits, according to the choice made. If no change is done (change of the master code, user code memorization, etc) just by removing the battery the keypad comes back the factory settings and requires again to set the number of digits.

Once set the number of digits and made any change, the data-base remains definite and cannot be changed unless a factory default procedure is carried out (see procedure "B+3").

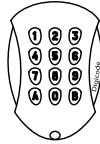


Error message if the Master code typed corresponds to User code in memory

Error message if the User code typed corresponds to a user code in memory
----- or -----
the memory is full
----- or -----
is 12345

GALEOR

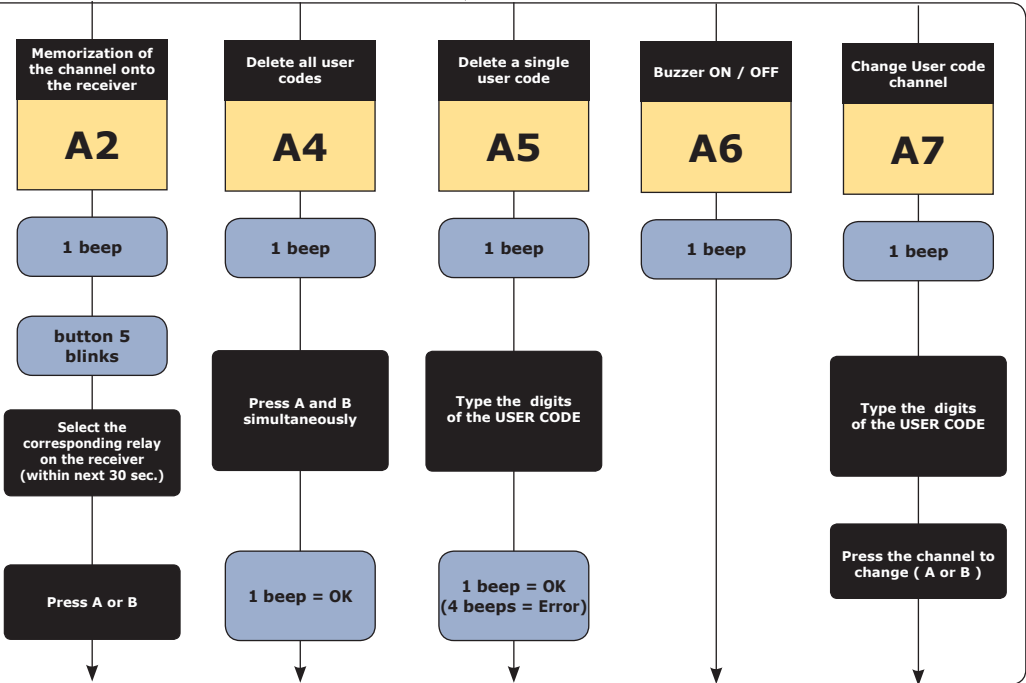
Illuminated RF Keypad



Type 2 times the MASTER CODE

REMINDER:
if the keypad blinks during 1 sec. at the first touch, check the battery.

Buttons backlit switch off except button 5



Error message if the code typed is not in memory

If the buzzer is enabled it will be disabled and viceversa.

If the channel was memorized it will be deleted, if not it will be memorized.
CH DELETED : 2 Beeps
CH MEMORIZED : 1 Beep

B

Programming exit*

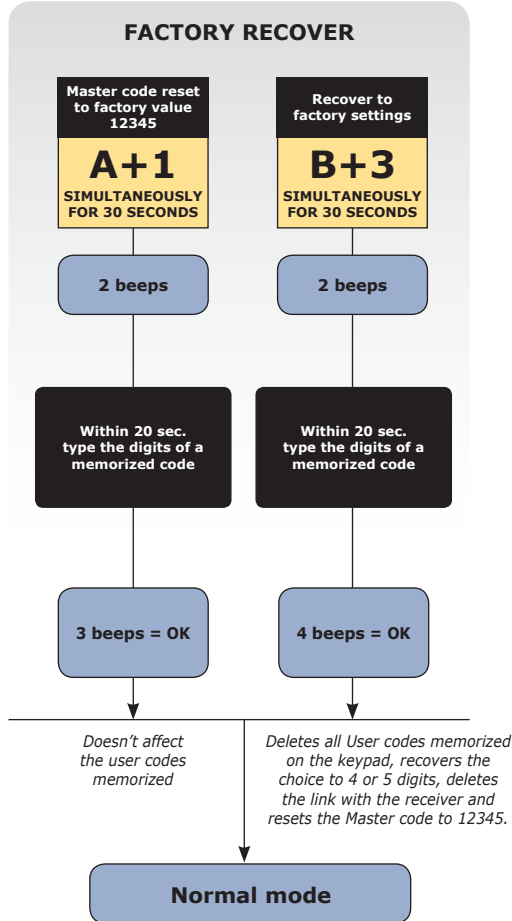
* The programming mode is limited to 10 sec. without any action on the keypad (no buttons pressed)

GALEOR

Illuminated RF Keypad

8] FACTORY RECOVERY

To avoid any damage action (intentional or not) the factory recovery can be carried out only by the owner of the 5-digit Master code or knowing any User code memorized (with 4 or 5 digits) . According to that and the final purpose of the recovery, follow the procedure "A+1" or "B+3".



NOTE : At the end of procedure "B+3", even the user code typed within the procedure will be deleted and the keypad must be memorized again onto the corresponding receiver.

GALEOR

Illuminated RF Keypad

9] WARRANTY [EXTRACT]*

CDVI warrants this product to be free from defects in material and workmanship, when it has been installed in accordance with the manufacturer's instructions and has not been modified or tampered with. Only product recognized by CDVI to be defective should be returned under these warranty terms if accompanied by an RMA (Return Material Authorization Number) provided by CDVI. CDVI, at its option, shall repair or replace the defective product at CDVI premises or at any CDVI approved service center. This warranty does not cover any damage due to accident, misuse, abuse or negligence. This warranty is valid only if the product is registered, within 1 month from delivery to the final customer. To obtain full details of this warranty and to register the product to commence the "Warranty", complete the enclosed registration card and return it, either by e-mail or post, to the relevant CDVI address or completion of the on line registration at www.cdvigroup.com. Repair or replacement of the defective product is the exclusive remedy. CDVI shall not be liable for any incidental or consequential damages arising from any defect in, or malfunction of, its product. In no event the entire liability can not exceed the purchase price of the product. The CDVI local country contact details can be found on line by visiting www.cdvigroup.com or on the back cover of the installation manual.

DISCLAIMER OF WARRANTY: EXCEPT AS STATED ABOVE, CDVI MAKES NO WARRANTIES, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AS TO ANY MATTER WHATSOEVER, INCLUDING THE CONDITION OF ITS PRODUCTS, THE TRANSPORTATION, THEIR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE.

10] NOTES

"The device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following 2 conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation"

**RF EXPOSURE WARNING**

This EUT is in compliance with MPE for general population / uncontrolled exposure limits and it had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in FCC 47 CFR § 1.1310 and 2.1091.

To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile transmitting devices, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance are not recommended.

The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

GALEOR
Illuminated RF Keypad

NOTES

Dotted lines for notes

The installer's choice



CDVI Group

FRANCE (Headquarter/Siège social)
Phone: +33 (0)1 48 91 01 02
Fax: +33 (0)1 48 91 21 21

All the information contained within this document (photos, drawing, features, specifications and dimensions) could be perceptibly different and can be changed without prior notice.
Toutes les informations mentionnées à titre indicatif sur le présent document (photos, dessins, caractéristiques techniques et dimensions) peuvent varier et sont susceptibles de modifications sans notification préalable.

CDVI

FRANCE + EXPORT
Phone: +33 (0)1 48 91 01 02
Fax: +33 (0)1 48 91 21 21

CDVI AMERICAS

[CANADA - USA]
Phone: +1 (450) 682 7945
Fax: +1 (450) 682 9590

CDVI BENELUX

[BELGIUM - NETHERLAND - LUXEMBOURG]
Phone: +32 (0) 56 73 93 00
Fax: +32 (0) 56 73 93 05

CDVI

SUISSE
Phone: +41 (0)21 882 18 41
Fax: +41 (0)21 882 18 42

CDVI

CHINA
Phone: +86 (0)10 62414516
Fax: +86 (0)10 62414519

CDVI IBÉRICA

[SPAIN - PORTUGAL]
Phone: +34 (0)935 390 966
Fax: +34 (0)935 390 970

CDVI

ITALIA
Phone: +39 0321 90573
Fax: +39 0321 908018

CDVI

MAROC
Phone: +212 (0)5 22 48 09 40
Fax: +212 (0)5 22 48 34 69

CDVI SWEDEN

[SWEDEN - DENMARK - NORWAY - FINLAND]
Phone: +46 (0)31 760 19 30
Fax: +46 (0)31 748 09 30

CDVI UK

[UNITED KINGDOM - IRELAND]
Phone: +44 (0)1628 531300
Fax: +44 (0)1628 531003

DIGIT

FRANCE
Phone: +33 (0)1 41 71 06 85
Fax: +33 (0)1 41 71 06 86

CDVI WIRELESS

ITALY
Phone: +39 0438 450860
Fax: +39 0438 455628